

Byla C-197/21

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2021 m. kovo 29 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Korkein oikeus (Aukščiausiasis Teismas, Suomija)

Sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2021 m. kovo 9 d.

Ieškovės:

*Soda Club (CO2) SA**SodaStream International BV*

Atsakovė:

MySoda Oy

KORKEIN OIKEUS

SPRENDIMAS

Bylos numeris

S2019/620

APELIANTĖS

SodaStream International B.V.
*Soda Club (CO2) SA**MySoda Oy*ATSAKOVĖS
APELIACINIAME
PROCESE*MySoda Oy**SodaStream International B.V.*
Soda Club (CO2) SA

DALYKAS

Ginčas dėl teisių į prekių ženklą pažeidimo

KORKEIN OIKEUS (AUKŠČIAUSIASIS TEISMAS) SPRENDIMAS

Bylos dalykas

- 1 Ginčas kilo dėl CO₂ balionų, kuriuos prekių ženklo savininkas arba jo sutikimu kiti subjektai pateikė valstybės narės rinkai, pildytojo ir platintojo teisės pašalinti nuo balionų prekių ženklo savininko prekių ženklu pažymėtą etiketę ir vietoje jos uždėti savo. Dėl Europos Sąjungos prekių ženklų svarbus yra 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Europos Sąjungos prekių ženklo, iš dalies pakeisto Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2015/2424 <...> (**orig. p. 2**) (Europos Sąjungos prekių ženklų reglamentas), įsigaliojusiu 2016 m. kovo 23 d., 13 straipsnio 2 dalies ir 2017 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/1001 dėl Europos Sąjungos prekių ženklų (naujasis Europos Sąjungos prekių ženklų reglamentas) 15 straipsnio 2 dalies išaiškinimas. Dėl nacionalinių prekių ženklų svarbus yra 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/95/EB valstybių narių teisės aktams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (Direktyva dėl prekių ženklų) 7 straipsnio 2 dalies ir 2015 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2015/2436 valstybių narių teisės aktams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (naujoji Prekių ženklų direktyva) 15 straipsnio 2 dalies išaiškinimas.
- 2 Svarbu išaiškinti, ar CO₂ balionų pildytojo ir platintojo veiklai taikomi vadinamieji *Bristol-Myers Squibb* kriterijai (1996 m. liepos 11 d. Sprendimas *Bristol-Myers Squibb ir kt.*, susijusios bylos C-427/93, C-429/93 ir C-436/93), kurie Teisingumo Teismo jurisprudencijoje susiformavo vertinant prekių perpakavimą, visų pirma tada, kai yra vykdomas lygiagretus vaistų importas. Visų pirma kalbama apie būtinumo sąlygos, kuri yra vienas iš minėtų kriterijų, taikymą, t. y. apie tai, ar prekių ženklo savininkas gali neleisti pardavinėti dujų balionų, jei pašalinti prekių ženklo savininko etiketę ir uždėti naują etiketę nėra būtina tam, kad valstybės narės rinkai būtų galima pateikti pakartotinai užpildytus dujų balionus. (**orig. p. 3**)
- 3 Pirmiausia reikia išaiškinti, ar pagrįsta prekių ženklo savininko priežastis prieštarauti perpakuotų prekių perpardavimui valstybėje narėje turi būti vertinama pagal vienodus kriterijus, nesvarbu, ar tai yra lygiagretus kitoje valstybėje narėje pirtų produktų importas, ar tos pačios valstybės narės rinkai anksčiau pateiktų produktų perpakavimas. Be to, reikia išaiškinti, ar CO₂ balionų pildytojo veiksmai pagal Teisingumo Teismo jurisprudenciją turi būti vertinami kaip produkto perpakavimas, kuris apima ir naujos etiketės uždėjimą.
- 4 Jei taikytina būtinumo sąlyga, taip pat reikia išaiškinti, kiek tam, kad šis kriterijus būtų tenkinamas, yra svarbi vertintinų produktų, t. y. CO₂ balionų, naudojimo paskirtis, t. y. ta aplinkybė, kad jie yra skirti užpildyti pakartotinai. Taip pat neaišku, ar pildytojo reguliariai atliekamą etikečių keitimą galima laikyti būtinu norint produktus pateikti rinkai motyvuojant tuo, kad dalies pakartotinai užpildytų

grąžintų dujų balionų originali etiketė gali būti pažeista arba jau anksčiau pakeista kito nei prekių ženklo savininko, anksčiau pateikusių dujų balioną rinkai, pildytojo etikete. (**orig. p. 4**)

Esminės faktinės aplinkybės

Nagrinėjama byla

- 5 *Soda-Club (CO₂) SA* (toliau kartu su *SodaStream International B.V.* – *SodaStream*) yra nacionalinių prekių ženklų Nr. 70211 SODASTREAM ir Nr. 77984 SODASTREAM savininkė. Be to, *Soda-Club (CO₂) SA* yra Europos Sąjungos prekių ženklo Nr. 87957 SODA-CLUB savininkė. *SodaStream International B.V.* yra Europos Sąjungos prekių ženklų Nr. 295923 SODASTREAM, Nr. 1039965 SODASTREAM ir Nr. 1246511 SODASTREAM savininkė. Šie įregistruoti prekių ženklai SODASTREAM ir SODA-CLUB apima ir anglies dioksidą, ir čia nagrinėjamus dujų balionus.
- 6 *SodaStream* Suomijoje prekiauja prekių ženklo *SodaStream* gėrimams skirtais prisotinimo angliarūgšte aparatais. Prekinėse aparato pakuotėse, be kita ko, yra ir pakartotinai pripildomas iš aliuminio pagamintas CO₂ balionas, ant kurio yra išgraviruotas *SodaStream* prekių ženklas SODASTREAM arba SODA-CLUB. Ant CO₂ baliono taip pat uždėta etiketė su prekių ženklu SODASTREAM arba SODA-CLUB. *SodaStream* nagrinėjamus pakartotinai užpildytus CO₂ balionus taip pat parduoda atskirai.
- 7 *MySoda Oy* Suomijoje parduoda prekių ženklo *MySoda* gėrimams skirtus prisotinimo angliarūgšte aparatus pakuotėse, kuriose nėra CO₂ baliono. Nuo 2016 m. birželio mėn. *MySoda Oy* pardavinėjo ir teikė rinkai Suomijoje pripildytus CO₂ balionus, kurie, be kita ko, yra suderinami su jų pačių ir su *SodaStream* (**orig. p. 5**) prisotinimo angliarūgšte aparatais. Dalis šių balionų buvo pirmiau aprašyti, pakartotinai pripildyti, *SodaStream* anksčiau rinkai pateikti CO₂ balionai.
- 8 *MySoda Oy*, iš platintojų gavusi *SodaStream* pagamintus vartotojų grąžintus tuščius CO₂ balionus, nuo jų pirmiausia pašalindavo *SodaStream* etiketę. Perpakavusi balionus, ji ant jų uždėdavo savo etiketę taip, kad būtų matomi ant balionų išgraviruoti užrašai, įskaitant prekių ženklą SODASTREAM arba SODA-CLUB.
- 9 *MySoda Oy* ant aptariamų balionų naudodavo dvi skirtingas etiketes:
 - rausvos spalvos etiketėje buvo matomas didelio šrifto logotipas *MySoda* ir tekstas „Prisotinimo angliarūgšte aparatams skirtas suomiškas anglies dioksidas“. Kartu su smulkiu šriftu pateiktais produkto duomenimis buvo nurodoma balioną užpildžiusi bendrovė ir jos dabartinis pavadinimas *MySoda Oy*, taip pat *MySoda Oy* interneto svetainė, kurioje pateikiama daugiau informacijos.

– ant baltos etiketės didelėmis raidėmis penkiomis kalbomis buvo užrašyta „Anglies dioksidas“. Kartu su smulkiu šriftu pateiktais produkto duomenimis buvo nurodoma balioną užpildžiusi bendrovė ir jos dabartinis pavadinimas *My (orig. p. 6) Soda Oy*, taip pat pastaba, kad ši bendrovė nėra niekaip susijusi su pirmine baliono tiekėja arba su jos įmone arba su prekių ženklu, nurodytais ant etiketės. Taip pat buvo pateikiama nuoroda į *MySoda Oy* interneto svetainę, kurioje pateikiama daugiau informacijos.

- 10 *SodaStream* nedavė sutikimo dėl pirmiau aprašytų *MySoda Oy* veiksmų.
- 11 Suomijoje CO₂ balionų mažmeninėje prekyboje galima įsigyti ir plataus vartojimo prekių parduotuvėse, ir parduotuvių kasose bei informaciniuose stenduose. Nei *SodaStream*, nei *MySoda Oy* pačios tiesiogiai savo pačių parduotuvėse vartotojams CO₂ balionų neparduoda.
- 12 Savo ieškiniu *SodaStream* pirmiausia prašė konstatuoti, kad *MySoda Oy* Suomijoje pažeidė minėtų *SodaStream* prekių ženklų teises dėl to, kad be sutikimo juos naudojo savo ekonominėje veikloje, teikdama rinkai ir pardavinėdama pakartotinai pripildytus CO₂ balionus,
 - i) ant kurių, be kita ko, be *SodaStream* sutikimo buvo uždėtas *MySoda Oy* prekių ženklas ir ant kurių jiems priklausančios originalios etiketės buvo pakeistos naujomis, arba
 - ii) ant kurių jiems priklausančios originalios etiketės buvo pakeistos naujomis.

SodaStream taip pat prašė nutraukti pažeidimu laikytinus veiksmus ir reikalavo sumokėti su prekių ženklo teisių pažeidimu (**orig. p. 7**) susijusią kompensaciją ir atlyginti atitinkamą žalą.

2019 m. rugsėjo 5 d. *Markkinaoikeus* (Ekonominių bylų teismas) preliminarus sprendimas

- 13 *Markkinaoikeus* priėmė preliminarų sprendimą dėl *SodaStream* pateiktų prašymų konstatuoti ir nutraukti pažeidimus. Jis patenkino šiuos prašymus tiek, kiek, kaip nurodyta pirmiau, jie buvo susiję su *MySoda Oy* naudotomis rausvos spalvos etiketėmis, ir atmetė prašymus dėl baltų etikėčių.
- 14 Šis teismas konstatavo, kad *SodaStream* prekių ženklais suteikta išimtinė teisė į jos anksčiau rinkai pateiktus CO₂ balionus buvo išnaudota. Taigi byla buvo susijusi su klausimu, ar *SodaStream* turėjo pagrįstų priežasčių prieštarauti *MySoda Oy* veiksmams, kaip tai suprantama pagal pagrindinėje byloje taikomus teisės aktus.
- 15 Atlikdamas savo vertinimą *Markkinaoikeus* netaikė *SodaStream* nurodytų *Bristol-Myers Squibb* kriterijų motyvuodamas tuo, kad šiuo atveju tai buvo ne lygiagretus importas, o sandoris toje pačioje valstybėje narėje. Vietoje to teismas rėmėsi

Teisingumo Teismo sprendimu *Viking Gas*, C-46/10, ECLI:EU:C:2011:485. **(orig. p. 8)**

- 16 Šis teismas nusprendė, kad nebuvo įrodyta, jog *MySoda Oy* veiksmais CO₂ balionai arba jų turinys pakeičiamas arba pabloginamas taip, kad dėl jų keliamos saugumo rizikos tokie veiksmai kenktų *SodaStream* įvaizdžiui arba darytų jai žalą, kuri yra pagrįsta priežastis prieštarauti *MySoda Oy* veiksams.
- 17 *Markkinaoikeus* nuomone, dėl to, kad *MySoda Oy* naudojo baltas etiketes, ji taip pat nesukėlė klaidingo įspūdžio dėl jos ir *SodaStream* ekonominio ryšio egzistavimo.
- 18 Vis dėlto teismas nusprendė, kad dėl rausvos etiketės naudojimo pakankamai informuotas ir protingai pastabus vidutinis vartotojas galėjo susidaryti įspūdį, kad tarp *SodaStream* ir *MySoda Oy* egzistuoja tam tikras ekonominis ryšys. Teismo nuomone, dėl etiketės su dominuojančiu *MySoda Oy* logotipu, atsižvelgiant, be kita ko, į pardavimo sąlygas, CO₂ balioną tikrinantis vartotojas galėjo susidaryti įspūdį, kad baliono gamintojas yra *MySoda Oy*. Taigi *SodaStream* turėjo pagrįstą priežasčių prieštarauti *MySoda Oy* veiksams. **(orig. p. 9)**

Apeliacinis skundas Korkein oikeus

- 19 *SodaStream* ir *MySoda Oy* pateikė apeliacinius skundus dėl *Markkinaoikeus* preliminaraus sprendimo. *Korkein oikeus* abiejų šalių apeliacinius skundus priėmė. Dėl apeliacinių skundų *Korkein oikeus* svarbu atsakyti į klausimą, ar *SodaStream* turi pagrįstą priežasčių prieštarauti *MySoda Oy* veiksams.
- 20 *SodaStream* iš esmės teigia, kad jos prekių ženklų pažymėtos ir CO₂ baliono kilmę rodančios etiketės pašalinimas ir jos pakeitimas *MySoda Oy* etikete savaime yra pagrįsta priežastis prieštarauti *MySoda Oy* veiksams. *SodaStream* teigimu, tai yra naujas produkto ženklavimas, dėl kurio iš esmės kiltų pavojus pačiai prekių ženklo kilmės garantijos funkcijai ir kuriam dėl to turėtų būti taikomi su perpakavimu susiję Teisingumo Teismo jurisprudencijoje išvirtinę *Bristol-Myers Squibb* kriterijai arba bent jau būtinumo sąlyga. *SodaStream* mano turinti teisę prieštarauti *MySoda Oy* veiksams, nes etiketės pakeisti nebūtina, kad būtų galima rinkai pateikti pakartotinai užpildytus CO₂ balionus. Informaciją apie baliono pildytoją galima pateikti tokiu būdu, kad būtų mažiau pakenkta prekių ženklo savininko teisėms, pavyzdžiui, ant baliono užklijuojant lipduką. Be to, *SodaStream* kaip pagrįstą priežastį nurodo *MySoda Oy* veiksmų nulemtą klaidingą įspūdį dėl jos ir *MySoda Oy* ekonominio ryšio egzistavimo. **(orig. p. 10)**
- 21 *MySoda Oy* mano, kad *Bristol-Myers Squibb* kriterijai netaikytini esant situacijai, susijusiai su prekyba vienoje valstybėje narėje, ir kad ant CO₂ baliono uždėtos etiketės pakeitimas negali būti prilygintas pirminio ir pirmą kartą parduodamo vartotojui produkto perpakavimui vykdant lygiagretų importą. Etiketės pakeitimas nekelia pavojaus prekių ženklo kaip baliono kilmės garantijos funkcijai, nes tikslinė grupė suvokia, kad etiketė žymi tik balione esančio anglies dioksido kilmę

ir baliono pildytoją, o ant baliono išgraviruotu užrašu pažymėta baliono kilmė. *MySoda Oy* mano, kad etiketės pakeitimas bet kuriuo atveju būtinas norint pateikti rinkai pakartotinai užpildytą balioną, nes ant baliono priklijuotame lipduke nurodant informaciją apie baliono pildytoją vartotojai ir platintojai gali būti klaidinami dėl baliono paskutinio pildytojo ir už jį atsakingo asmens. Be to, platintojams svarbu yra tai, kad ant baliono yra tik vienas brūkšninis kodas. Etiketę pakeisti reikia dar ir dėl to, kad ant dalies *SodaStream* rinkai pateiktų balionų originali etiketė gali būti sugadinta arba atsiklijavusi. *MySoda Oy* teigia, kad jos veiksmai atitinka Suomijoje šiame sektoriuje nusistovėjusią praktiką, pagal kurią veikia ir pati *SodaStream*. *MySoda Oy* teigimu, ankstesnių pildytojų etiketės, kurias ji pašalina nuo pakartotinai užpildytų balionų, gali būti ir kitų subjektų nei **(orig. p. 11)** to, kuris pirmiausia pateikė balionus rinkai ir yra išgraviruoto prekių ženklo savininkas.

Taikytini teisės aktai

Sąjungos teisė

- 22 Europos Sąjungos prekių ženklų reglamento 13 straipsnyje ir naujojo Europos Sąjungos prekių ženklų reglamento 15 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad Europos Sąjungos prekių ženklas nesuteikia jo savininkui teisės uždrausti naudoti prekių ženklą prekėms, kurios pažymėtos tuo prekių ženklu paties savininko arba su jo sutikimu buvo išleistos į Europos ekonominės erdvės rinką. Pagal 2 dalį 1 dalies nuostatos netaikomos, jeigu dėl pagrįstų priežasčių savininkas nesutinka su tolesniu prekių komercializavimu, ypač jeigu išleidus jas į rinką pasikeitė arba pablogėjo jų kokybė.
- 23 Prekių ženklų direktyvos 7 straipsnyje ir jam turinio požiūriu tapačią Naujosios prekių ženklų direktyvos 15 straipsnio 1 dalyje nurodyta, kad prekių ženklas nesuteikia savininkui teisės uždrausti juo ženklinėti prekes, kurios paties ženklo savininko arba su jo sutikimu buvo su tuo ženklu išleistos į Bendrijos rinką. Pagal 2 dalį 1 dalis netaikoma, jeigu savininkas turi pagrįstų priežasčių prieštarauti tolesniam prekių komercializavimui, ypač jei po išleidimo į rinką pasikeitė **(orig. p. 12)** ar pablogėjo prekių būklė.

Nacionalinės teisės nuostatos

- 24 Nacionaliniams prekių ženkams taikomo *Tavamerkkilaki* (Prekių ženklų įstatymas) 9 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad prekių ženklo savininkas negali uždrausti naudoti prekių ženklo prekėms, kurios pažymėtos tuo prekių ženklu paties savininko arba su jo sutikimu buvo išleistos į Europos ekonominės erdvės rinką. Pagal to paties straipsnio 2 dalį, nepažeisdamas 1 dalies nuostatų, prekių ženklo savininkas gali uždrausti naudoti prekių ženklą prekėms, jeigu jis turi pagrįstų priežasčių prieštarauti tolesniam prekių siūlymui arba išleidimui į rinką. Visų pirma prekių ženklo savininkas gali uždrausti naudoti prekių ženklą, jeigu po išleidimo į rinką pasikeitė ar pablogėjo prekių kokybė. Nacionalinė nuostata

grindžiama Prekių ženklų direktyvos 7 straipsniu ir Naujosios prekių ženklų direktyvos 15 straipsniu.

- 25 Atsižvelgiant į nurodyto teisės pažeidimo laikotarpį, byloje taip pat reikia taikyti iki 2016 m. rugpjūčio 31 d. galiojusį Prekių ženklų įstatymo, iš dalies pakeisto Įstatymu Nr. 1715/1995, 10 a straipsnį, taip pat iki 2019 m. balandžio 30 d. galiojusį Prekių ženklų įstatymo, iš dalies pakeisto Įstatymu Nr. 616/2016, 8 straipsnį, kurie pagal savo turinį atitinka minėtą galiojančio Prekių ženklų įstatymo nuostatą. **(orig. p. 13)**

Prašymo priimti prejudicinį sprendimą reikalingumas

- 26 *Korkein oikeus* nagrinėja ginčą dėl teisių į prekių ženklą pažeidimo, kuriam tinkamai išspręsti reikalingas su prekių ženklais susijusių Europos Sąjungos reglamentų ir su prekių ženklais susijusių direktyvų išaiškinimas prekių ženklų suteikiamų teisių pasibaigimo požiūriu. Europos Sąjungos teisėje nėra išsamių nuostatų dėl sąlygų, kuriomis prekių ženklo savininkas turi pagrįstą priežasčių prieštarauti tolesnei rinkai pateiktų prekių prekybai. Teisingumo Teismo jurisprudencijoje, susijusioje su pagrįstomis priežastimis, taip pat nėra aiškaus atsakymo į šioje byloje keliamus klausimus.

Paaškinimai dėl pirmojo, antrojo ir trečiojo klausimų

- 27 Pagal suformuotą Teisingumo Teismo jurisprudenciją bent jau lygiagrečiai importuotų vaistų perpakavimas, apimantis taip pat ženklinimą naujomis etiketėmis, dėl paties jo pobūdžio kelia pavojų prekių ženklo kilmės garantijai ir taip kenkia specialiam jo objektui (2002 m. balandžio 23 d. Sprendimo *Boehringer Ingelheim ir kt.*, C-143/00, 29–30 punktai; 2007 m. balandžio 26 d. Sprendimo *Boehringer Ingelheim ir kt.*, C-348/04, 28–30 punktai). Pagal suformuotą jurisprudenciją prekių ženklo savininkas gali prieštarauti perpackuotų prekių prekybai, jei platintojas neįrodo, kad veiksmai atitinka vadinamuosius *Bristol-Myers Squibb* kriterijus (2007 m. balandžio 26 d. Sprendimo *Boehringer Ingelheim ir kt.*, C-348/04, ECLI:EU:C:2007:249, 52–53 punktai). **(orig. p. 14)** Taigi prekių ženklo savininkas gali prieštarauti prekės perpakavimui, nebent šis perpakavimas yra būtinas, kad būtų galima prekiauti lygiagrečiai importuota preke ir būtų apsaugoti teisėti savininko interesai (žr., pavyzdžiui, 2002 m. balandžio 23 d. Sprendimo *Boehringer Ingelheim ir kt.*, C-143/00, ECLI:EU:C:2002:246, 34 punktą).
- 28 Teisingumo Teismas pateikė pagrįstos priežasties vertinimo gaires tuo atveju, kai dujų balionų, kurie buvo pateikti rinkai toje pačioje valstybėje narėje, pildytojas ant balionų uždeda savo etiketes (2011 m. liepos 14 d. Sprendimas *Viking Gas*, C-46/10, ECLI:EU:C:2011:485). Savo sprendime Teisingumo Teismas nurodė, kad pagrįstų priežasčių prieštarauti pildytojo veiksams gali egzistuoti taip pat tada, kai prekių ženklas naudojamas taip, kad tai sudaro įspūdį, jog tarp prekių ženklo savininko ir šio trečiojo asmens egzistuoja ekonominis ryšys (sprendimo

37 punktas). Vis dėlto Teisingumo Teismas šiuo atveju nesirėmė savo jurisprudencija dėl perpakavimo arba *Bristol-Myers Squibb* kriterijais.

- 29 Atsižvelgiant į ligšiolinę Teisingumo Teismo jurisprudenciją nėra aišku, ar būtinumo sąlyga taikoma toje pačioje valstybėje narėje rinkai pateiktų prekių perpakavimui. Pirmiau cituotas Sprendimas *Viking Gas* nuo nagrinėjamos bylos skiriasi, be kita ko, tuo, kad pirmasis buvo susijęs su atveju, kai prekių ženklai (**orig. p. 15**), kuriuos buvo uždėjęs dujų balionus iš pradžių rinkai pateikęs prekių ženklo savininkas, nuo balionų nebuvo pašalinti ar uždengti. Teisingumo Teismas nusprendė, kad ši aplinkybė yra reikšminga, nes panašu, kad vadovaujantis ja negalima teigti, jog dėl žymėjimo etiketėmis pakeičiama balionų būklė, nes uždengiama jų kilmės nuoroda (sprendimo 41 punktas). Tačiau nagrinėjamoje byloje CO₂ balionų pildytojas etiketę su prekių ženklo savininko prekių ženklu pašalino ir pakeitė ją savo etikete. Ir originali, ir pildytojo etiketė uždengė didelę baliono paviršiaus dalį ir paliko atvirą tik viršutinę baliono ir jo kaklelio dalį, kurioje, be kita ko, buvo išgraviruotas anksčiau balioną rinkai pateikusio subjekto prekių ženklas.
- 30 Be to, neaišku, ar prekių ženklo savininko etiketės pašalinimas ir naujos etiketės uždėjimas ant prekės, kaip yra pagrindinėje byloje, pagal pirmiau cituatą Teisingumo Teismo jurisprudenciją turi būti vertinamas kaip perpakavimas, apimantis ir žymėjimą naujomis etiketėmis. Reikalingas išaiškinimas, kiek šiuo aspektu yra svarbi nagrinėjamos prekės, taigi CO₂ baliono, naudojimo paskirtis ir ta aplinkybė, kad platintojo siūlomą produktą sudaro ir prekių ženklo savininko balionas, ir pildytojo pripildytas anglies dioksidas. Darant prielaidą, kad tikslinė grupė mano, jog etiketėje pateikiama nuoroda tik į anglies dioksido kilmę, net jeigu iš pradžių (**orig. p. 16**) pateikdamas rinkai CO₂ balioną prekių ženklo savininkas prekių ženklu pažymėtą etiketę taip pat uždėjo tam, kad įrodytų baliono kilmę, nėra aišku, ar tai gali turėti lemiamos reikšmės šiuo atveju.

Paaškinimas dėl ketvirtą klausimą

- 31 Teisingumo Teismo jurisprudencijoje įtvirtinta nuomonė, kad subjektas, kuris imasi prekių ženklinimo naujomis etiketėmis naudodamas priemones, leidžiančias vykdyti lygiagrečią prekybą, turi kuo mažiau pažeisti specialų prekių ženklų teisės objektą. Taigi etiketes pašalinti ir vėl uždėti arba pakeisti nebūtina, jei jose pateikiama informacija nors ir atitinka paskirties valstybės narės ženklinimo etiketėmis taisykles, tačiau pagal šias taisykles taip pat reikalaujama nurodyti papildomą informaciją. Tada pakanka ant aptariamų balionų uždėti papildomą etiketę su papildoma informacija (1997 m. lapkričio 11 d. Sprendimo *Loendersloot*, C-349/95, ECLI:EU:C:1997:530, 46 punktas). Be to, jurisprudencijoje įtvirtinta nuomonė, kad būtinumo sąlyga kaip tik netenkinama, jei prekių ženklo pakeitimą galima pagrįsti tik lygiagretaus importuotojo siekiu gauti ekonominės naudos (1999 m. spalio 12 d. Sprendimo *Upjohn*, C-379/97, ECLI:EU:C:1999:494, 44 punktas).

- 32 Siūlant pakartotinai užpildytus CO₂ balionus vartotojams turi būti pateikta informacija apie balionų pildytoją. Jei CO₂ baliono etiketės pakeitimas vertinamas pagal *Bristol-Myers Squibb* kriterijus, atsižvelgiant į ligšiolinę Teisingumo Teismo jurisprudenciją nėra aišku, ar ir kiek, vertinant būtinumo sąlygos (**orig. p. 17**) tenkinimą, reikia atsižvelgti į čia nagrinėjamos prekės naudojimo paskirtį. Nagrinėjami CO₂ balionai skirti ne vieną kartą užpildyti pakartotinai ir parduoti, o dėl to ant jų esančių originalių etikečių būklė gali pablogėti. Būtina išaiškinti, ar prekių ženklo savininko ant baliono uždėtos etiketės pažeidimas arba jos nuėmimas nuo baliono arba faktas, kad jau prieš tai kitas pildytojas originalią etiketę pakeitė savo etikete, turi būti vertinami kaip aplinkybė, dėl kurios galima laikyti, kad etiketės pakeitimas arba pildytojo etiketės uždėjimas vietoje jos yra būtinas norint pakartotinai užpildytą balioną pateikti rinkai.

Prejudiciniai klausimai

- 33 *Korkein oikeus*, suteikęs šalims galimybę pateikti savo pastabas dėl preliminaraus sprendimo turinio, nusprendė tolesnį bylos nagrinėjimą sustabdyti ir kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą, kad šis priimtų prejudicinį sprendimą šiais klausimais:

1. Ar Teisingumo Teismo jurisprudencijoje dėl perpakavimo ir žymėjimo naujomis etiketėmis lygiagretaus importo atvejais įtvirtinti vadinamieji *Bristol-Myers Squibb* kriterijai ir ypač vadinamoji būtinumo sąlyga taikomi taip pat tada, kai kalbama apie prekių ženklo savininko arba su jo sutikimu vienoje valstybėje narėje rinkai pateiktų prekių perpakavimą (**orig. p. 18**) arba ženklimą naujomis etiketėmis siekiant toliau vykdyti prekybą toje pačioje valstybėje narėje?

2. Ar tuo atveju, kai išleisdamas į rinką anglies dioksidu užpildytus balionus prekių ženklo savininkas juos pažymėjo savo prekių ženklu, kuris matyti ir ant etiketės, ir išgraviruotas ant baliono kaklelio, vadinamieji *Bristol-Myers Squibb* kriterijai ir ypač vadinamoji būtinumo sąlyga taikomi taip pat tada, jei trečiasis asmuo tolesniam pardavimui balioną pakartotinai užpildo anglies dioksidu, nuo jo pašalina originalią etiketę ir ją pakeičia etikete su savo ženklu, o kartu ant baliono kaklelio ir toliau matyti išgraviruotas balioną rinkai pateikęs asmens prekių ženklas?

3. Ar susiklosčius aprašytoms aplinkybėms gali būti laikoma, kad dėl etiketės su prekių ženklu pašalinimo ir pakeitimo iš esmės keliamas pavojus prekių ženklo, kaip įrodančio baliono kilmę, funkcijai arba ar, atsižvelgiant į perpakavimo ir ženklavimo naujomis etiketėmis sąlygas, svarbi yra ta aplinkybė, kad

– galima manyti, jog tikslinė grupė susidarys nuomone, kad etiketėje nurodoma tik anglies dioksido kilmė (o kartu ir baliono pildytojas); arba

– galima manyti, jog tikslinė grupė susidarys nuomone, kad etiketėje bent iš dalies nurodoma ir baliono kilmė? (orig. p. 19)

4. Ar tuo atveju, jei CO₂ balionų etiketės pašalinimas ir pakeitimas vertinamas pagal būtinumo sąlygą, netyčinis ant prekių ženklo savininko rinkai pateiktų balionų uždėtų etikečių pažeidimas arba atklijavimas arba ankstesnio pildytojo (orig. p. 20) atliekamas jų pašalinimas ir pakeitimas reiškia aplinkybę, kuria remiantis reguliarius etikečių keitimas pildytojo etikete turi būti vertinamas kaip būtinas norint pateikti rinkai pakartotinai užpildytus balionus?

<...>

DARBINIS VERTINIMAS